

Field Trips: Student Travel Outside the District for Middle, Junior High and High Schools FORM

The following permission forms are recommended by the district's legal counsel and will be used whenever students travel outside the district on field trips and other school-sponsored events.

_____, a student in the Pearland Independent School District is now under my control and in my custody. I hereby give my consent for the above-named student to participate in the trip to _____ (destination), sponsored _____ by _____ (name of organization), which will take place from _____ (date) to _____ (date).

It is understood that neither the Pearland Independent School District, nor any of its trustees, officers, employees or organization sponsors are liable for any accident or injuries that may occur to the above-named student as a result of any aspect of his or her participation on this trip. It is understood that neither the Pearland Independent School District, nor any of its trustees, officers, employees or agents are liable for injuries or damages caused by the above-named student on this trip. I agree to indemnify and hold the Pearland Independent School District harmless from all claims made against the Pearland Independent School District, its trustees, officers, employees, and agents from any and all claims made by third parties which result from the above-named student's actions while on the trip. In consideration of the above-named student being permitted to participate in this trip, I expressly waive all claims to which I may otherwise be entitled, including but not limited to, claims for medical expenses and wages.

I recognize that the Pearland Independent School District, its trustees, agents, and employees have sovereign or governmental immunity under Texas law. I understand that the Pearland Independent School District, its trustees, agents, and employees are not waiving any sovereign or governmental immunity that it or they have under Texas or other applicable law.

I, the undersigned, have read this Permission Slip and Release and understand all of its terms. I have executed it voluntarily and with full knowledge of its significance.

This Permission Slip and Release is executed on my behalf and on behalf of my child/ward, _____. This Permission Slip and Release is effective while my child/ward is participating in the trip to _____.

SIGNED this _____ day of _____, 20_____.

Parent/Guardian's Signature

Field Trips: Student Travel Outside the District for Middle, Junior High and High Schools SPANISH FORM

_____, estudiante en el Distrito Escolar Independiente de Pearland
está ahora bajo mi custodia y control. Por medio de esta carta doy mi consentimiento para
que el estudiante nombrado anteriormente participe en un viaje a

_____ (destinación), patrocinado por _____
_____ (name
of organization), el cual tendrá lugar desde el _____ (date) hasta el _____
_____ (date).

Está entendido que ni el Distrito Escolar Independiente de Pearland, ó ninguno de sus
consignatarios, oficiales, empleados y organizaciones patrocinadoras son responsables de
cualquier accidente, ó daños que pueda ocurrirle al estudiante nombrado anteriormente
como resultado de cualquier asunto relacionado con su participación en este viaje. Se da por
entendido también que ni el Distrito Escolar Independiente de Pearland, ó ningunos de sus
consignatarios, oficiales, empleados ó agentes son responsables por heridas ó daños que
hayan sido causados por el estudiante nombrado anteriormente en este viaje. Estoy de
acuerdo en indemnizar y no hacer ningún cargo al Distrito Escolar Independiente de Pearland
de todas y cada una de las reclamaciones hechas en su contra ó en contra de sus
consignatarios, oficiales, empleados y agentes por parte de terceras personas las cuales sean
resultado de las acciones del estudiante anteriormente nombrado durante el viaje. En
consideración de que el estudiante anteriormente mencionado tenga permiso para participar
en este viaje, renuncio expresamente a todas las reclamaciones a las cuales podría tener
derecho incluyendo, pero no limitándose a todas las reclamaciones para gastos médicos y
salarios.

Reconozco que el Distrito Escolar Independiente de Pearland, sus consignatarios, agentes y
empleados tienen inmunidad soberana y gubernamental bajo las leyes de Texas. Entiendo
también que el Distrito Escolar Independiente de Pearland, sus consignatarios, agentes y
empleados no están renunciando a ninguna inmunidad soberana ó gubernamental que
tengan bajo las leyes de Texas ó cualquier otra ley aplicable.

El suscrito ha leído este Permiso y Liberación de Responsabilidad y entiende todas sus
condiciones. Le he firmado voluntariamente y con todo conocimiento de su significado.

Este Permiso y Liberación de Responsabilidad es firmado en mi nombre y a nombre de mi
hijo(a)/custodia _____. Este permiso es válido solo
mientras mi hijo(a)/custodia participa en este viaje a _____.

FIRMADO este día _____ de _____, del año 20_____.

Firma del Padre/Tutor